



系友分享

學習法文

打開新視角 發現新世界 開啟新旅程

52屆系友 許恆御 *Henri*

學習法文－將打開新的一扇窗認識這個世界

在法文系4年，會獲得認識這個世界的一個新視角，開啟一段新的旅程。在台灣的我們總對法文有種浪漫的想像，是的，法蘭西共和國，其文化有對美學的特別堅持、也有其看待這個世界的獨特哲學，任何學習法文的人或多或少都能感受到這個語言在音韻、文法、思考邏輯和詠誦時的魅力，進而深陷其中。

語言是一個文化的載體，學習一個新語言，可以進入一個國家、一支民族、一個共同體或一個文化群體的思考模式，如同發現一個新世界，可以去發現新的未知、新的靈感。

學習法語以來，讓我有機會第一手接觸法國本地新聞內容。除了可直接閱讀世界一流媒體LE MONDE之外，我也非常喜歡觀看法國自製講述有關歷史、文化或國際關係的節目，例如FRANCE CULTURE或ARTE等媒體平台都有豐富的資源，提供有別於英語世界的另一個視野。在YOUTUBE上也都可搜尋到許多免費的法文節目可以收看，很多都是法國政府投入預算製作的高品質節目，非常推薦學弟妹們多多利用這些資源。

法語的魅力－提升邏輯、理解能力

對我而言，法文是個科學、富邏輯性又精準的語言。法文的特色是單字具陰陽性分別，以及依人稱、時態和特殊情況下進行的動詞變化規則。這些特色帶給法語獨步的精準性，也使得法文常作為國際組織的官方語言，是個釐清事實、處理案件時很好用的語言工具。而全球法語文化圈也不僅限於法國本土，尚包括比利時、瑞士、非洲、加拿大甚至太平洋地區(法國海外行省)等，學習法文因而不會只侷限在一個地區文化，而是會對整個歐洲及世界各地區都有所認識。對國際事務、國際關係有興趣的學弟妹，非常推薦好好學習法文，可以提升對世界局勢變化的理解層次。



法語的魅力－提升邏輯、理解能力

我曾經在大二的暑假透過系上協助到法國鄉下PARAY-LE-MONIAL小鎮做志工，與一群十分本土的法國人朝夕相處。那次的經驗帶給我很大的震撼，我觀察到法文這個精細的語言可以如何帶給一個團隊融洽的工作文化，這「法文腦」所建立的團隊文化，足以大大提升工作效率。我自己聽法國人用字遣詞時是十分享受的，因為法文句子很像化學反應方程式，要做陰陽性平衡，針對特別情況也有特別用字必須使用，這讓進行法文對話的同時也順便釐清了思考。在寫法文作文時必須訓練的PROBLÉMATIQUE「問題意識」及正反論述表呈法，也是一種訓練邏輯、凝煉思考的過程，可以幫助提升個人理解能力。我自己在學了法文後，發現到我的華語/中文表達力、用字精準度也隨之提高。



系上課程經驗分享 / 參與活動

系上4年，令我印象最深刻的一堂課是淑珍老師的「法國文化政策」。這堂課老師帶著大家研讀法國文化政策的歷史、分析法國文化部總預算內容，並進行一場台法文化差異的思辨。這堂課應該是全台灣少有針對一國文化政策進行分析和比較的課程，我也是在這堂課上受法國「文化近用」的觀念所啟發，不僅深化了我對公共事務的認知，也增進我對法國、甚或歐洲文化的理解。

系上的活動十分多元，除了大一特有的外語學院報佳音，也有幫助練習法文對話的FRENCH CORNER活動。在進入法文系之前，我根本沒想過我會到法國當地一個天主教小鎮與一群法國人做志工一個月(真的是朝夕相處，做夢也在說法文)；也沒想過居然有機會到我們國家對外廣播的平台-中央廣播電台法語組實習；而後居然有機會到了花都巴黎交換一年，且這些經驗也更進而影響往後我的人生選擇。系上老師和系秘都樂於協助大家，學弟妹們可勇於探索這些豐富的資源，走出屬於自己的法語旅程。

學習法文 – 可以更認識自己的文化 – 國際觀的建立



Musée du quai Branly

我自己學習法文的另一個心得是，發現到可以透過法文更了解自己的文化。我意識到有些觀念是要靠認識相反或不一樣的觀點後，才能回過頭來確認自己的認知邊界，並重新建立自身的觀點，或發現自身認知的特色或盲點。法文絕對是個很好的對照鏡子：身為台灣人的文化特色是什麼？要怎麼介紹台灣給法/外國人認識？這些應該都是學習法文的莘莘學子們常在思考、也感到熱衷有趣的事情。

學習法文 — 可以更認識自己的文化 — 國際觀的建立

法國是普遍認知上的先進國家，但我自己在越深入了解法國和歐洲文化後，其實不會覺得外國的月亮比較圓，而是更深刻地體會到，每個地方會因其自身自然環境條件和歷史背景的不同，進而誕生出獨有的特色和文化。法國的優點台灣可以學習，但台灣同樣也有法國所無法企及的優勢和特色。所以在越了解法國的同時、也會越認識台灣，也會因此對自己所生長的家園感到更加驕傲。



館藏有我國排灣族作品

給學弟妹的建議 — 結合另一項專業，並透過法文加值這項專業



每個人的個性不同，因此學習法文所導引出的旅程也會不同，但我可以肯定的是法文絕對可以帶給一個人十分多的可能性，並且對豐富個人生命經驗、理解這個世界的廣度和深度也都有所助益。

建議學弟妹們在學習法文的同時可結合另一項也感興趣的專業（如商業、法律、管理、經濟、藝術、國際關係...等），透過這些專業更了解法國，也透過法文的視野回過頭加值這些專業技能。

此外，現今社會或許更偏好懶人包式的速成知識，不過相對地，對於需要較長時間積累的知識或經驗，反而會更顯難能可貴。在法文系4年可以培養出的人文素養，我認為是放在百工百業都十分適用的特質。

